

## Общие Условия Продажи АО СВ S.A.

### 1. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Настоящие Общие Условия Продажи (далее «ОУП») применяются к любой продаже товаров или услуг (далее «Товар») АО «СВ S.A.» с местонахождением в Хжонстолице, по адресу ул. Озимская (ul. Ozimska) 2A, 46-053 Хжонстолице (Chrzęstowice), занесенным в реестр предприятий, веденный Районным судом в г. Ополе, VIII судебная коллегия по хозяйственным делам Национального судебного реестра за № KRS 0000320862, REGON: 530993551, NIP: 7541013532 (далее «СВ») в пользу его контрагентов (далее «Покупатель») на основании заключенных между ними договоров (далее «договор»).
2. Отбрасываются любые условия, предложенные Покупателем, в одобрении им предложения, заказа, в предложении, подлежащему возврату, инвойсе или другом заявлении Покупателя, в том числе в частности, вытекающие из применяемых Покупателем общих условий договоров/ покупки итп.
3. ОУП применяются также к любым будущим договорам сторон, связанным с продажей Товаров.

### 2. ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДОГОВОРА

1. Договор купли- продажи Товара заключается на основании заказа Покупателя, принятого и подтвержденного СВ, в том числе также являющегося принятием предложения СВ, поданного в письменной форме или посредством электронной почты.
2. Окончательные условия договора определяет предложение СВ или подтверждение заказа Покупателя, поданное СВ.
3. Покупатель вправе предъявить замечания к условиям предложения СВ или подтверждения заказа, с оговоркой, что сделает это немедленно, не позже чем на следующий рабочий день до 12:00 часов с даты получения предложения или подтверждения заказа от СВ. Отсутствие замечаний к предложению СВ или подтверждению заказа в вышеуказанный срок считается принятием Покупателем условий СВ без замечаний.
4. В случае предъявления Покупателем возражений, в указанный выше срок, СВ учтет возражения в новом предложении или подтверждении заказа либо уведомит Покупателя об отклонении возражений или отсутствии возможности заключения договора. Исключается возможность заключения договора с учетом возражений Покупателя без предварительного явного их одобрения СВ. В случае возникновения

An Ondura Group Company



сомнений считается, что СВ отклонило возражения, а договор был заключен на условиях, предварительно определенных СВ.

### 3. ПОСТАВКИ

1. Если стороны не решат по- другому, поставки будут реализоваться на условиях Инкотермс 2010 – Ex Works для пункта получения Товара, определенного в договоре. Указанный в договоре срок реализации поставки- это приблизительный срок, не являющийся непосредственным обязательством СВ. Продавец приложит все усилия для реализации вышеуказанного срока поставок. Продавец оставляет за собой право изменить срок поставки или провести частичные поставки в случае возникновения событий независящих от СВ (аварии производственного оборудования, опозданий в поставках сырья, погодных событий, забастовок, дорожных событий и других ситуаций, не вытекающих непосредственно по вине СВ), при чем изменение срока поставки или осуществление частичных поставок, не считается невыполнением договора по вине СВ и СВ не несет ответственности за убытки, вытекающие посредственно или непосредственно из такого события.
2. Покупатель обязан принять Товар в день поставки или в срок, определенный в договоре. В случае отказа в приемке товара или задержки Покупателя в его приемке, в том числе также при отказе в выдаче товара СВ в связи с задержкой в платеже Покупателя в отношении СВ, СВ вправе обременить Покупателя расходами по хранению, страховке, специальной или дополнительной транспортировке, а также другими расходами, понесенными СВ по вине Покупателя.
3. Спустя 30 дней с даты поставки или срока его приемки, определенного в договоре, СВ вправе перепродать товар или уничтожить либо подвергнуть вторичной переработке и обременить Покупателя соответствующими расходами, связанными с этим. Средства, полученные СВ по продаже Товара или его вторичной переработке будут зачислены в счет обязанностей Покупателя в отношении Продавца или соответственно возвращены.
4. СВ оставляет за собой право на частичные и досрочные поставки.

### 4. ПЛАТЕЖИ

1. Если стороны в Договоре не решат по- другому, платеж за товар будет осуществлен переводом на банковский счет СВ в форме предоплаты. Все банковские расходы, вытекающие из реализации платежа обременяют Покупателя.
2. В случае опозданий Клиента в уплате любой дебиторской задолженности в пользу СВ, СВ оставляет за собой возможность приостановить осуществление поставок или выдачу

An Ondura Group Company



Товара, а также отказаться от реализации очередных заказов до момента урегулирования Покупателем дебиторской задолженности. Вышеуказанное считается опозданием в исполнении договора по вине Покупателя.

- Любые требования Покупателя в отношении СВ, в том числе по претензии или другим обвинениям, связанным с осуществлением договора, не могут являться основанием для отказа в оплате Товара. Исключается право Покупателя осуществлять вычеты любых его требований из требований СВ по оплате Товара.
- Если в договоре не указано иное, все цены являются ценами нетто, без учета причитающегося налога НДС.
- СВ сообщает, что его требования являются предметом страхования, в рамках которого страховщик определяет максимальные лимиты купеческого кредита для отдельных клиентов, охваченных страховкой. СВ оставляет за собой право приостановить поставки или отказать в реализации любых заказов, вследствие которых указанные лимиты были бы превышены.

## 5. ПРЕТЕНЗИИ

- Покупатель обязан проверить Товар по качеству и количеству в момент его приемки. В случае несоответствия Товара договору, Покупатель вправе предъявить претензию. Претензию следует предъявить в срок 5 дней со дня приемки Товара, в другом случае он лишится права по ручательству.
- В случае установления повреждений или недостачи Товаров при поставке, Покупатель вместе с перевозчиком обязан составить соответствующий акт по этому обстоятельству.
- Предъявленная претензия должна содержать полную идентификацию Товара, в том числе номер, указанный в договоре (№ заказа или предложения), количество Товара, основание претензии с подтверждением в виде образцов, описания, снимков. СВ вправе потребовать с Покупателя дополнительную документацию или материалы для оценки обоснованности претензии, в том числе проведение контроля Товара у Покупателя.
- Претензии следует предъявлять по электронному адресу: reklamacje@cb.com.pl или письменно по адресу местонахождения СВ.
- СВ вправе отклонить претензию в случае невыполнения вышеуказанных условий.
- СВ рассмотрит претензию в 30-дневный срок со дня ее предъявления.
- Покупатель вправе предъявить претензию, касающуюся скрытого недостатка Товара, материальных или других дефектов, установление которых было невозможным во

An Ondura Group Company



время приемки Товара, в срок 6 месяцев с момента приемки Товара, если в Договоре стороны не определили иное.

8. Размер требования Покупателя в отношении СВ, вытекающий из договора купли-продажи, не может превышать полной стоимости Товара по данному договору. СВ не несет ответственности за упущенную выгоду, а также посредственные и косвенные убытки.
9. Покупатель возвратит в пользу СВ расходы, связанные с рассмотрением необоснованной претензии.

## 6. ФОРС-МАЖОР

1. СВ не несет ответственности за неисполнение или задержку исполнения договора (или поставки), возникшие по независящим от него обстоятельствам, включая действия или бездействие, вызванные обстоятельствами непреодолимой силы, под которыми следует понимать наступление внешних событий, на которые стороны не имеют влияния и не могли их предвидеть, таких как: несчастные случаи, пожары, войны, катастрофы, эпидемии и пандемии, дорожные происшествия при транспортировке, массовые беспорядки, стихийные бедствия, забастовки, блокады, трудовые споры, события криминального характера, изменение правового статуса, административные решения и распоряжения органов государственной власти. Вышеизложенное также применяется в случае возникновения таких обстоятельств со стороны поставщиков или субподрядчиков СВ. Обстоятельствами непреодолимой силы считаются также ситуации, когда поставщики или субподрядчики СВ, имеющие ключевое значение для исполнения Договора, не смогут выполнить свои обязательства перед СВ в связи с их банкротством или приостановлением деятельности по иным причинам.
2. Под обстоятельствами непреодолимой силы понимается также эпидемия COVID-19, ее последствия, а также связанные с ней действия органов государственного управления.
3. В случае возникновения обстоятельств непреодолимой силы сроки исполнения договора будут соответственно продлены.
4. Если по вышеизложенным причинам задержка исполнения договора превысит 30 дней, стороны начнут переговоры для определения дальнейших условий и сроков исполнения договора. Тем не менее, СВ оставляет за собой право отказаться от Договора (полностью или частично), если его исполнение станет невозможным, существенно затрудненным или, по мнению СВ, экономически неоправданным.

An Ondura Group Company



## 7. ПРАВО И КОМПЕТЕНТНЫЙ СУД

1. К договорам применяется материальное и процессуальное право Республики Польша.
2. В случае сомнений местом исполнения Договора считается местонахождение ЦБ.
3. Компетентным судом для разрешения споров, возникших в связи с договорами, является общий суд Республики Польша по месту нахождения СВ.

## 8. ЗАПРЕТ ЦЕССИИ

Перенесение любых прав или обязанностей, вытекающих из договора, допустимо лишь после получения предварительного, явного и письменного согласия по договору, другое будет недействительным.

## 9. ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

1. «Администратором персональных данных, предоставленных Покупателем, является компания СВ S.A. с главным офисом в с. Хшонстовице (Chrzastowice). Все персональные данные, предоставленные в связи с исполнением договора, будут обрабатываться только в целях его исполнения, а также осуществления прямых контактов.»
2. Покупатель заявляет, что он получил всю необходимую информацию, касающуюся обработки его персональных данных, как и принадлежащих ему прав, а также все прочие данные, требуемые в соответствии со ст. 13 и 14 Регламента Европейского Парламента и Совета Европейского Союза (ЕС) 2016/679 от 27 апреля 2016 г. о защите физических лиц при обработке персональных данных и о свободном обращении таких данных, а также об отмене Директивы 95/46/ЕС (Общий Регламент о защите персональных данных) (Официальный журнал ЕС L 2016.119.1), далее сокращенно: RODO. Информация об обработке персональных данных компанией СВ S.A. находится на сайте: <https://www.cb.com.pl/dane-osobowe/> под кнопкой «Информационная оговорка для Клиентов (Покупателей товаров) и лиц, назначенных для исполнения договора.»
3. Стороны совместно заявляют, что для надлежащего исполнения договора Покупатель будет обрабатывать персональные данные работников или партнеров компании СВ S.A., которые были назначены для выполнения договора.
4. Покупатель заявляет, что обязуется обрабатывать предоставленные ему персональные данные в соответствии с RODO и другими общеприменимыми положениями законодательства, защищающими права субъектов данных.
5. Покупатель обязуется передать, от имени СВ S.A., всем лицам, чьи данные он предоставляет, информацию, указанную в ст. 13 и 14 RODO, в соответствии с

An Ondura Group Company



предоставленной компанией CB S.A. информационной оговоркой, о которой речь идет в п. 2 выше.

An **Ondura** Group Company

